BOOM

chapter 52 Split-Second

EVERYONE! I'VE DETERMINED THAT IT'S TOO DANGER-OUS TO ALLOW FURTHER ACTION BY HIGUCHI! WE HAVEN'T VERIFIED THE METHOD OF KILLING YET, BUT WE WILL ASSUME THAT WE HAVE EVIDENCE ON HIM AND WILL SWITCH TO CAPTURE MODE!

BUT LIKE THE SECOND KIRA, ASSUME THAT HIGUCHI CAN NOW KILL WITH JUST A PERSON'S FACE!



Chapter 52 Split-Second

THIS IS L, WE'VE CONCLUDED THAT KIRA IS A CERTAIN INDIVIDUAL.

YES.

WATARI, GET ME THE DIRECTOR OF THE NPA.

SADLY, IT'S BELIEVED AN OFFICER ON A MOTORCYCLE HAS ALREADY BECOME HIS VICTIM. WE WILL HANDLE THE APPREHENSION, PLEASE INFORM ALL POLICE UNITS TO STAY AWAY FROM THIS PORSCHE.

HE'S CURRENTLY TRAVELING ON FREEWAY 1 FROM HIBIYA, HEADED TO THE SHIBUYA AREA IN A RED PORSCHE 911, LICENSE NUMBER...

ALL RIGHT.

DAD, HIGUCHI'S LEFT THE YOSHIDA PRODUCTIONS BUILDING. BEGIN STAGE SEVEN AFTER THE NEXT COMMERCIAL BREAK.

YEAH, DON'T WORRY. EVERYTHING IS READY.

DEMEGAWA, WE'RE DOING IT AFTER THE NEXT COMMERCIAL BREAK. REPLACE MATSUI AND THE INTER-VIEWER WITH MANNEQUINS. WE ALREADY HAVE THE AUDIO, JUST RUN IT THROUGH THE STUDIO SOUND SYSTEM AND MAKE IT LOOK LIKE THE SHOW IS CONTINUING UNINTERRUPTED AFTER THE BREAK.

THEN WE LEAVE THE CAMERA RUNNING ON THE MANNE-QUINS AND EVACUATE THE BUILDING.

HUH?! WHAT'S THIS?! YOU GOTTA BE KIDDING...

SORRY, MISA-SAN, BUT WE'LL NEED TO MAKE IT SO YOU CAN'T MOVE FROM HERE.

CLACK

CLATTER

WELL THEN, YAGAMI-KUN. SHALL WE GO TOO?

YEAH.

IF WE DON'T RETURN, SOMEONE SHOULD COME AND FREE YOU IN 24 HOURS.

THANKS, MISA.

BE CARE-FUL, LIGHT. AND RYUZAKI, TOO...

...

CLINK

HUH?! OKAY...

MISA, DO AS HE SAYS.

CLACK


WHUP
WHUP
WHUP
WHUP
WHUP

YOU DON'T NEED A LICENSE FOR THIS. YOU CAN PRETTY MUCH FIGURE IT OUT WITH INTUITION. YOU COULD DO IT TOO, YAGAMI-KUN.

I DIDN'T KNOW YOU COULD ALSO OPERATE A HELICOPTER, RYUZAKI.

WHUP WHUP WHUP WHUP

WHUP WHUP WHUP WHUP WHUP WHUP

RYUZAKI, HIGUCHI ISN'T HEADED TO THE SAKURA TV OFFICES. HE'S GOING IN THE OPPOSITE DIRECTION.

LOOKS LIKE HE'S HEADED FOR THE YOTSUBA BUILDING.

WHUP WHUP WHUP

!

...

...

ALL I NEED IS HIS FACE TO KILL HIM. I HAVE HIM ON VIDEO AT THE OFFICE.

VROOM

YES. IS HE HEADED THERE? PERFECT.

WEDY, YOU'VE DISPOSED OF EVERYTHING CONNECTED TO MATSUDA-SAN AT THE YOTSUBA HEAD-QUARTERS, CORRECT?

SCREECH

VROOM

NOW I HAVE TIME TO MEET UP WITH MR. YAGAMI AT THE TV STATION AND PREPARE THE AMBUSH.

?

LET ME IN THE SECURITY ROOM.

OH, HOW CAN I HELP YOU?

I'M HIGUCHI FROM DEVELOP-MENT.

NO, THIS IS THE RIGHT ONE, IT'S JUST BEEN ERASED. THEN HOW ABOUT THE TAPE OF WHEN HE ENTERED HERE TO ERASE IT... NO, IT WOULDN'T EXIST... HOW CAN HE BE THIS GOOD?

DAMN IT, I CAN'T FIND IT ANY-WHERE.

I DON'T HAVE TIME...

DASH

NO... DOING THAT WON'T ABSOLVE THEM OF THEIR CRIMES... THAT'S UNTHINK-ABLE...

OR HAS SOME-ONE BETRAYED ME AND IS WORK-ING WITH HIM...?

I'M GOOD, I'M READY FOR IT. ANYTIME YOU WANT...

WE'RE GETTING VERY CLOSE TO THE MOMENT OF TRUTH. HOW ARE YOU DOING?

SLAM

I UNDERSTAND HOW YOU FEEL, BUT WE NEED TO TAKE ANOTHER COMMERCIAL BREAK.

I ALMOST WANT TO JUST GET IT OVER WITH.

SAKURA TV RUNS OUR COMMERCIALS, THEY'LL LET ME IN NO PROBLEM. ALL I NEED TO DO IS GET A LOOK AT HIS FACE...

GRIP

I'LL HAVE TO GO TO SAKURA TV AND KILL HIM.

VIIII

HIGUCHI'S BACK ON THE HIGHWAY.

YES, JUST KEEP YOUR DISTANCE AND FOLLOW HIM.

7km
10km
18km
普通 700円
ORDINARY
大型 1400円
LARGE
SELF SERVE TOLL
ETC車

I DON'T NEED MY OWN SON ASKING ME THAT. OF COURSE I AM, LIGHT.

DAD, HIGUCHI'S FINALLY HEADED TO SAKURA TV NOW. HE'LL BE THERE IN ABOUT 15 MINUTES, ARE YOU OKAY?

WHUP WHUP WHUP WHUP

YES.

WATARI, TO PROTECT THE PUBLIC, CONTACT THE TRANSIT AUTHORITY AND HAVE THE ONRAMP TO THAT HIGHWAY CLOSED.

WELL, I'D LIKE PEOPLE TO THINK HARD ABOUT HOW THINGS WILL BE AFTER KIRA IS CAPTURED...

ANYTHING YOU'D LIKE TO SHARE BEFORE THE BIG ANNOUNCEMENT?

YEAH.

THIS IS IT, MR. YAGAMI.

TAKE THIS TOO. AIBER HATES GUNS, SO I'M THE ONLY ONE ARMED. YOU SHOULD BE TOO.

NOPE.

DO YOU EVER LOOSEN UP?

SAME THING FOR YOU.

I'M NO LONGER A POLICE OFFICER. I'M NOT ALLOWED TO HAVE ONE OF THOSE.

I MADE IT...

GOOD POINT, THAT'S VERY IMPORTANT.

CLACK

SAKURA TV

SCREECH

?!

WELL, IT MAKES IT EASIER IF NOBODY IS HERE.

WHY ISN'T ANYONE HERE...? THEY'RE BEING CAREFUL BECAUSE THIS BROAD-CAST IS THE TRUTH? HEH...

TV

SAKURA TV

SCREE

OKAY, MOGI.

LET'S GO, AIBER!

DASH

RYUZAKI, WE'RE AT SAKURA TV! TAKING POSITIONS NOW!

WE'RE GETTING TONS OF CALLS AND FAXES SUPPORTING WHAT YOU'RE DOING TONIGHT.

...

禁煙

WHAT ?!

I DEEPLY APOLOGIZE BUT DUE TO CERTAIN EVENTS, WE WILL NOW BE ENDING THIS BROADCAST.

BUT I HAVE TO WATCH OUT FOR THE CAMERAS ...

EVEN THE STUDIO IS EMPTY ...

DOOM

THAT'S IT, HIGUCHI!

DUMMIES?! NO WAY...

TWITCH

UGH!

FWISH

74

THE HELMETS MUST BE TO PROTECT THEM-SELVES FROM KIRA... THEN...

HEY, HEY, YOU GOT IT ALL WRONG HERE. I HAVE AN APPOINTMENT WITH MR. DEMEGAWA AND...

I'M FROM THE YOTSUBA GROUP, LET ME GET YOU MY CARD...

GIVE IT UP.

!

BA-

BANG

CHIEF!!

AIBER!

DASH

OH NO!

DAMN IT, I'D RATHER NOT HAVE TO USE ONE OF THESE, BUT...

CLACK

BA

UGH...

HURRY!

DASH

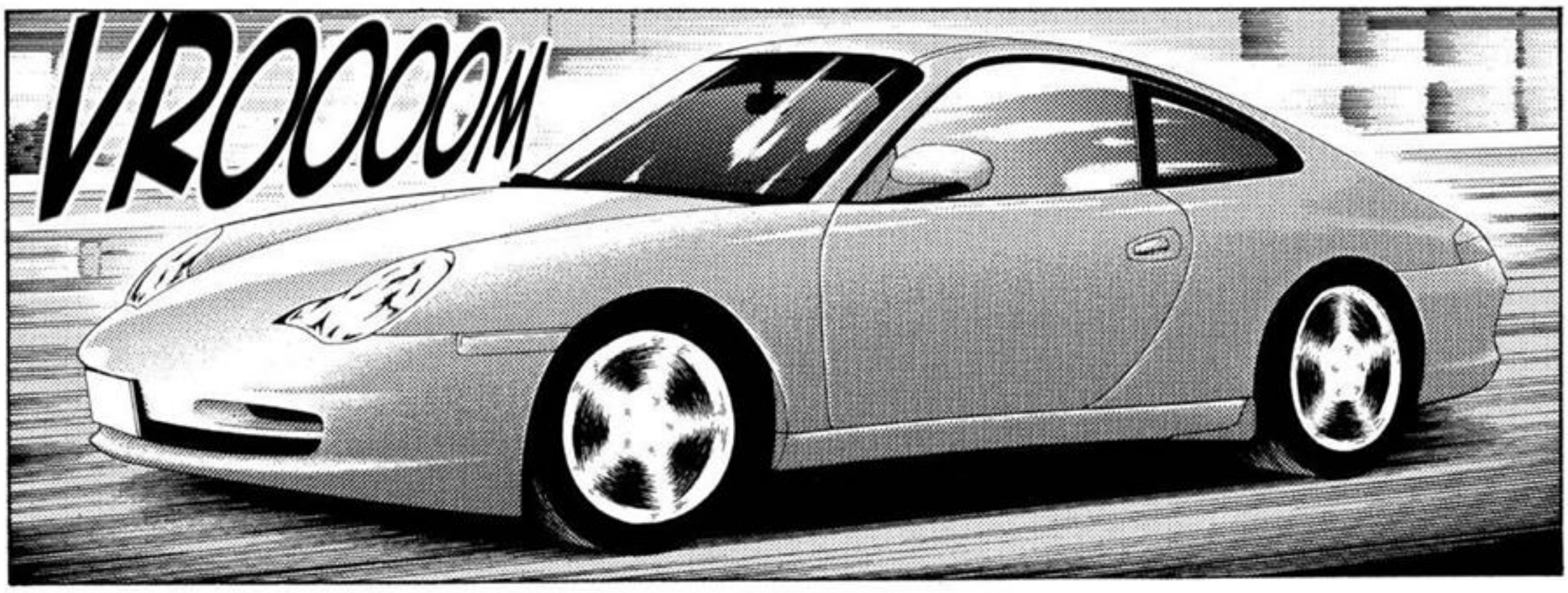
I'M ALL RIGHT. SORRY RYUZAKI, HE JUST NICKED MY SHOULDER. WE'LL BE ABLE TO CATCH HIM IF WE FOLLOW HIM.

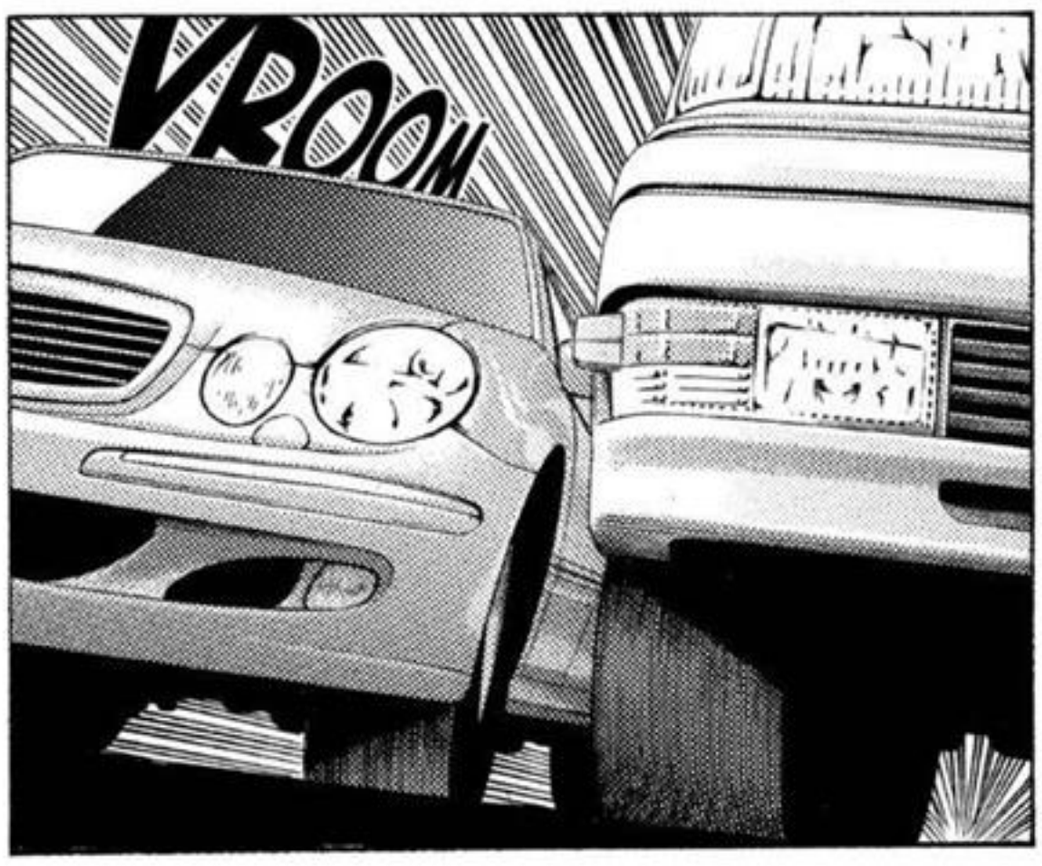
RYUZAKI, WE'RE SORRY. HIGUCHI PULLED A GUN AND SHOT THE CHIEF. HE'S ON THE RUN!

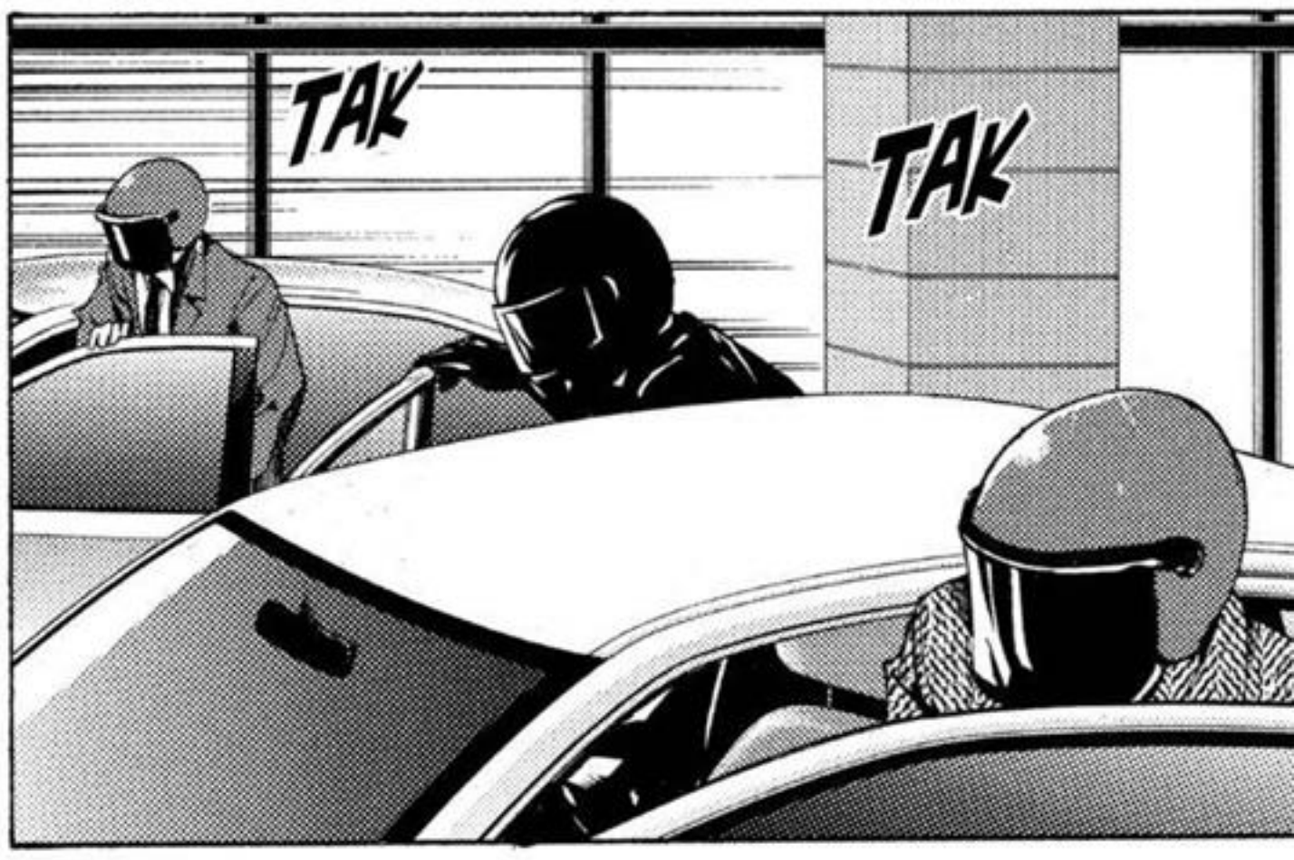
WHUP WHUP WHUP WHUP

DAMN, HE'S ESCAPED SAKURA TV.

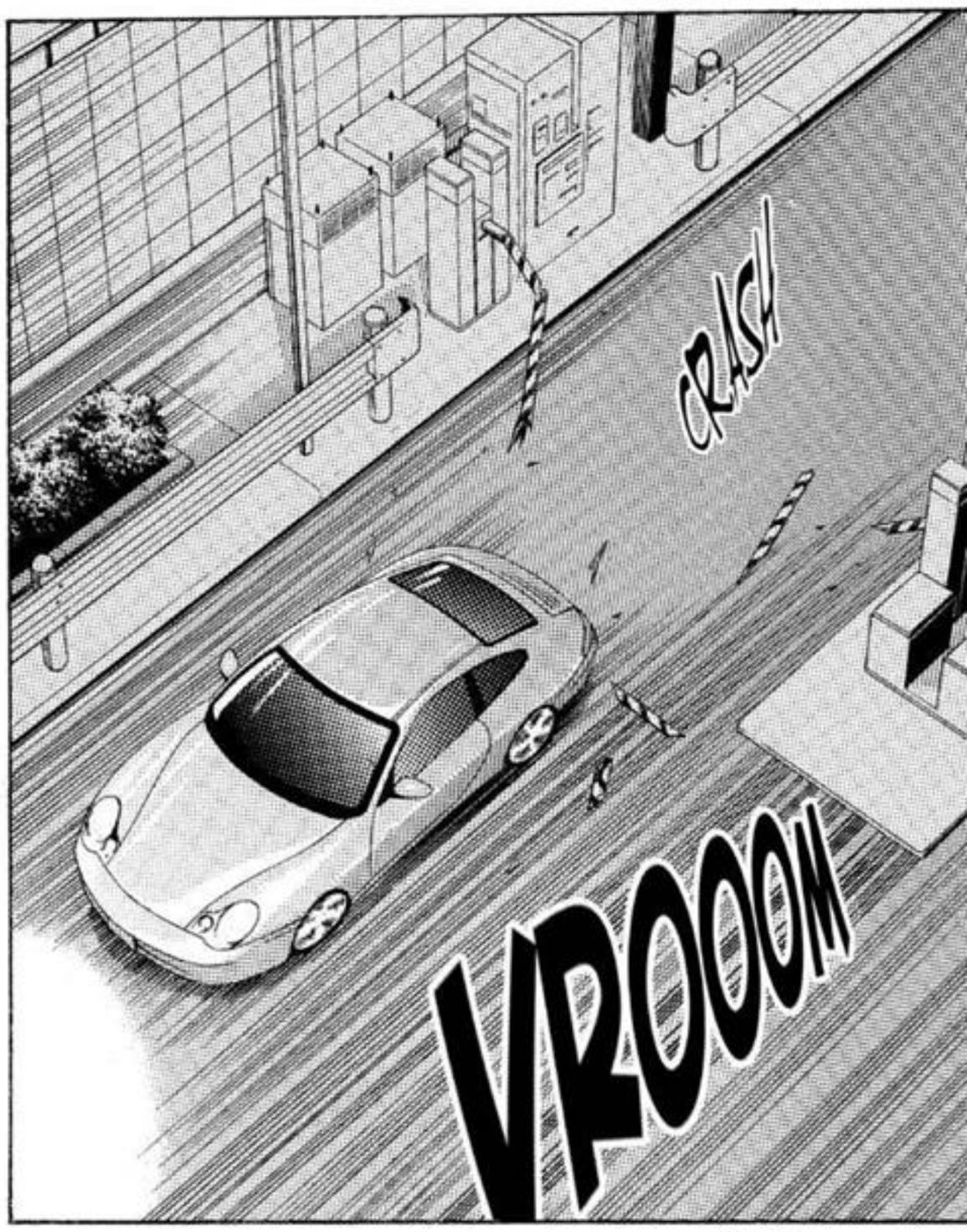
...


VROOOOM


VROOM


TAK
TAK


YES.
WHUP WHUP
NO CHOICE, WE'LL JOIN THE PURSUIT. WATARI, ARE YOU READY?


CRASH
VROOOM

YEAH...

I BET YAGAMI-SAN SAID THE SAME THING...

NO, THOSE AREN'T ALLOWED IN JAPAN. ...

CAN YOU HANDLE ONE OF THESE, YAGAMI-KUN? WELL, HOLD ON TO IT FOR PROTECTION, THIS IS KIRA WE'RE UP AGAINST.

THE SHOW STOPPED BUT NOT BECAUSE OF ME... AND I SHOT SOMEONE... WHAT DO I DO NOW...?

WE'LL NOW SWITCH TO EVENING HIT CHART.

Evening Hit Chart

IT HAD TO BE A TRAP ...

WHAT'S GOING ON...?

WHAT?!

警視庁

警視庁

WE ARE

WE ARE

PATROL CARS WITH TINTED WIDOWS... SO THE POLICE WERE STILL GOING AFTER KIRA...

UGH... SO IT WAS A TRAP!

WE AA WE AA

THE PERSON BEHIND THIS MUST BE...

WHAT'S THIS? I TOLD THE POLICE TO STAY OUT OF IT...

YES, YOU'RE RIGHT...

WHUP WHUP WHUP

THIS ISN'T THE TIME FOR THAT, AIZAWA.

IDE, I WANT TO THANK YOU AGAIN.

BECAUSE YOU'D BEEN WORKING HARD SINCE LEAVING L, AND EVEN AFTER THE POLICE GAVE UP ON THE KIRA CASE, WE'RE ABLE TO DO THIS NOW. ALL THESE GUYS YOU RECRUITED TO SECRETLY CONTINUE WORK-ING THE CASE WILL COME IN HANDY.

NO, IF IT WASN'T FOR YOU I WOULD HAVE JUST SAT AROUND AT MY DESK PLAYING THE PART OF A DETECTIVE EVERY DAY.

I'M THE ONE WHO SHOULD BE THANKING YOU. YOU TRUSTED US IMMEDIATELY AND AGREED TO LEAD US.

I ONLY ASKED YOU TO LEAD OUR GROUP WHEN YOU RETURNED FROM L BECAUSE YOU KNEW THE MOST ABOUT KIRA.

AIZAWA ...

I KNOW, I THOUGHT, "YES!"

YOU KNOW, WHEN I SAW THE SUPPOSED DEAD MATSUDA ON TV EARLIER, I COULDN'T CONTAIN MY EXCITEMENT.

NO MATTER WHAT HAPPENS FROM NOW ON, WE CAN BE PROUD OF THE FACT THAT WE'VE BEEN GOING AFTER KIRA ALL THIS TIME.

ME TOO, I SHED A TEAR.

AND THAT ORDER TO STAY AWAY FROM THE PORSCHE, IT MADE ME SO HAPPY.

SCREE

DAMN IT... I'M CUT OFF...

WHUP

WHUP

DAMN...

HIHIP

VOOSH

BUT I CAN GO THAT WAY...

VROOOOM

SHH

!!

FFFT

BANG

CRASH

WHIR

SURROUND HIM SO HE CAN'T ESCAPE, KEEP YOUR WINDOWS UP.

SHUU

NO GOOD... I CAN'T ESCAPE... SO THIS IS IT... BUT EVEN IF I GIVE MYSELF UP... MY LIFE IS... MY LIFE IS...

THIS IS AS FAR AS WE CAN MOVE ON OUR OWN. DO NOT TRY TO APPREHEND HIM UNTIL WE RECEIVE L'S ORDER.

AND NOW WE'LL WAIT FOR L'S ORDERS. L IS DEFINITELY WATCHING THIS.

STAY BACK! EVERY-ONE STAY BACK!

SHA

WHAT THE HELL AM I DOING...? LIKE I CAN ESCAPE BY TAKING MYSELF HOSTAGE...

THIS IS BAD.

IT'S OVER... MY LIFE IS OVER...

SQUEEZE

SO STUPID.

!

IT'S OVER...

YES... YES IT IS...

CHAK

CHAK

DEATH NOTE

How to use it

XXXVI

- There are male and female gods of death, but it is neither permitted, nor possible for them to have sexual relations with humans. The gods of death also cannot have sex with each other.

死神にはオス・メスがあるが、
人間との生殖行為は許されないし不可能であり、
死神同士も交尾はしない。